

Text

- 1 ஷஷிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீமனுமஹாமண்டலி-
- 2 ஸ்வாநு ஸ்ரீவிரஸாவண உடையர்-
- 3 திருவிராஜம் பண்ணி அருளாநின்ற
- 4 லிஷாஸ்தி-2 வருஷத்து யநுலஸுநாயற்-
- 5 று சுவரபகூத்து பணியும் செவ்வாய்-
- 6 க்கிழமையும் பெற்ற மகத்து நாள் கரைவழி
- 7 நாட்டுத் தென்முற் ஓட்டைக்குமிண்டானில்
- 8 பிறிந்த அகரம்புத்தார் ஆன ஸ்ரீமரயவச்சு-
- 9 ஷஷிமங்கலத்து சுஸ்ரஷமஹாஜனங்க-
- 10 ளொம் வலுவெஷு [பண்]ணிபடி நாங்கள்
- 11 கரை இட்டு அனுஹித்துப் பொருகிற கமுக
- 12 நிலமும் துநிலமும் விளைநிலமு-
- 13 ம் அறுதி ஸுஷிதீவரை
- 14 அனுஹி மாகவு-
- 15 க்கலை . க காரிய-
- 16 ங்கள் ஷெவர்
- 17 நிர ஷெதுமறுதாருக்-
- 18 த்தும் இப்படி ஷெவித்து
- 19 ண்ணெம் சுஸ்ரஷமஹா-
- 20 ஜனங்க த்து மஹாஜன-
- 21 ங்கள் அனுஹிக்க எழுதினமைக்கு
- 22 ந . ஷ பெரியபெரு-
- 23 மாள் எழுத்து [||*]

No. 181

(A. R. No. 170 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANĀSHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

South wall of the central shrine in the temple of Avanāśīśvara.

Virarājēndradēva : Year 21=1227-28 A.D.

This inscription records the endowment of three *śalākai* of *Srīyakki achchu* with the temple to provide for food-offerings during one *sandhi* to the deity Kshētrapālappillaiyār by a certain Virapperumāl Edirilālādān, a *Pillai* of the king.

Text

- 1 ஷஷிஸ்ரீ [||*] வீரராசெந்திரதெவற்கி யாண்டிருபத்தொன்றாவது பிள்ளைகளில் விரப்பெ-
 - 2 ருமாள் எதிரிலாத[ான்] ஷெதுவாயப்பிள்ளையாற்கு ஒருசந்திக்கு நாழி மதுபடி
 - 3 முப்பட ஸ்ரீபண்டாரத்தில் ஒருக்கிந அச்சக்கிரியக்கி முன்று சலாகை
 - 4 கொண்டு ஷெவதாக கல்வெட்டு ஷெசெந் எதிரிலாதாநென் இது சந்திராதித்தவர்
- ஷெவதாக

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Rājākēsarivarman *alias* Tribh° Virarājēndradēva : Year 15=1221-22 A.D.

This inscription is incomplete. It records the undertaking given by a certain [. . . .] Avināśi *alias* Sīkāliyaṇ of *Kāśyapa-gōtra*, a *Sivabrāhmaṇa* having a right in the temple, to burn 32 *sandhyādīpas* in the temple with the oil endowed during his grandfather's time as well as oil and other things endowed now. Also records the undertaking given probably by the same person to feed ascetics during the midday worship in the temple. With the help of the amount of ten *kalañju* of gold endowed by Ārrūruḍaiyaṇ Tiruppurampiyamūḍaiyaṇ.

Text

- 1 கொவிராசகெசரிபற்றாரான திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரராசெந்திரதெவற்கு யாண்டு பதினைஞ்சாவது இக்கொயிலிற் காணியுடைய சிவஸூட்சுணந் காசிவகொத்திரத்து . . . ரியாந அவி-
- 2 நாசியாந சிகாழியாநெந் [எ?]ந பாட்டந்மார் முந்பு கொண்ட எண்ணை உபையத்தினாலும் எண்ணை உபையத்தினாலும் பலவகையாலும் நாந் எரிக்க கடவ சந்தி-
- 3 யா திபம் முப்பத்திரண்டும் எழுபுரத்து வியாபாரி ஆற்றுருடையாந சீருப்புறம்பிய முடையாந் தெ வைத்த பட்டைப்பொதி சொற்றுக்குப் பொந் துனை பதிந் கழைஞ்சுக்கு நாடு-
- 4 எரன்றுக்குப் பரகெசரியால் அரிசி ஐய்யுழக்கும் கறியமுதொன்றும் தயிரமுது உழக்கும் மத்தியச்சந்தியிலெ பரதெசிகளுக்கு இப்பட்டைப்பொதி சொறுகுடப்பதாக இப்பொந் நுங்கைக்கொ-

No. 183

(A. R. No. 172 of 1909)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 3+1st=1152-53 A.D.

This inscription records the gift of one *sandhyā* lamp to the deity Avināśi Āḷuḍaiyaṇ and an endowment of some *Paḷaṅjalākai achchu* to provide for burning the lamp by Marudanmalaiyaṇ *alias* Kulōttuṅgachōḷa-Vikkiramādittadēvan, a *sāmanta* (feudatory) of the king.

Text

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் சிறிசுலொத்துங்கசொழிதெவற்கு யாண்டு முற்றுவதுக் கெதிராவது பெரு-
- 2 மாள் சாமந்தரில் மருதந்மலையநாந சுலொத்துங்கசொழி விக்ரமராமதித்ததெவநெந் ஆளுடை-

3 வாரி அவிநாசி ஆளுடையாற்கு சஹ்யாதிவ[ம்*] ஒன்றுக்கு ஒடுக்கிற் பழஞ்சலாகை யச்சு உபை-

4 யங்கொண்டு சஹ்யாதிபம் ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக இது பந்மாயெஸ்யா ராகெஷ-

No. 184

(A. R. No. 173 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 14 1st=1163-64 A.D.

This inscription is damaged in some places. It records the gift of one *sandhyā* lamp to the deity Avināsiyāṇḍār and an endowment of one *kaḷaṇḍu* of *pon* to provide for burning the lamp, by a certain Uyyavandāṇ Avināsi *alias* Viratamiṭṭamālai, probably a *sāmanta* (feudatory) of the king.

Text

- 1 ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழ்தெவற்கு யாண்டு பதினொவ்வதுக்கெதிராமாண்டு பெ-
- 2 [ருமாள்] அவினாசியான விரதமிட்டமாலையென் ஆளுடையார் அவினாசி-
யாண்டாற்கு வைத்த ச-
- 3 ந்தியாதிபம் ஒன்றுக்குப் பொந் கழைஞ்சும் சூடங்கொண்டு கொயில் புகுவானெ செலுத்து-
வானாக குடுத்
- 4 வெட்டிவிச்சென் உய்யவந்தான் அவினாசியென் இது சந்திராதித்தவற் செல்வ-
தாகப் பன்-
- 5 மாஹேஸ்யா ராகெஷ ||

No. 185

(A.R. No. 174 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Virarājēndradēva : Year 17, Māsi=c. 1223-24 A.D.

A portion of this inscription is lost. It records the gift of one hundred *achchu* (coins) to provide for food-offerings (probably to the deity Avināsi Aludaiyār), by a person (name lost). It mentions a certain *brāhmaṇa* named Sivallan.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஷ்ணு [||*] விரராசெந்திரசெவற்கு யாண்டு பதினெழுவது மாசிமாவம் பின்னை-
களில் [மாணக்க]
- 2 ண்டாரத்தில் ஒடுக்கின அச்சு நூறு இதுங்கைக்கொண்டு அமுதுபடி சாத்துபடி பூச்சு-
படியும்
- 3 ணன் சிவல்லநென் இத்தன்மம் ராஜிப்பார் சிபாநமெந் தலைமெலன் இதுமாஹே-
ஸ்யா ராகெஷ

Stray piece.

- 1 [ச*]ம்பாற்படுத்தாக்குடுக்க இத்தன்மம் ராஜிப்ப[ர*]ன் பாதந் தலைமெலன் இது சந்திரா-
தித்த செல்வ-

(A. R No. 175 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ Virarājēndra : No date : c. 1207-52 A.D.

This inscription records an order of the king addressed to the servants of the deity Āḷudaiyār, granting the village of Pāppārpūṇḍi *alias* Virarājēndra-nallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, as a *dēvadāna* to the temple. It is stated that the village was made habitable then.

Text

- 1 கொநெரின்மைகொண்டான் ஆளுடையார் தெவர்கன்மிகளுக்கு நம்மொலை குடுத்த-படியாவது வடப-
- 2 ரிசாரநாட்டிற் பாப்பார்பூண்டியான விரராஜேந்தரல்லூர் குடியெற்றி ஷேவதானமாகக் குடுத்தமையில் இவ்வூர்கெல்லை நொய்யற்கரைக்கு வடக்கும் கள்ளிட்டைக்கு கிழக்கும் செங்குளநாலிக்குத் தெற்கும் ஈன்கொட்டுத்தாழ்வுக்கு மேற்கும் இந்நான்கெல்லைக் குப்பட்ட நிலமும் இத்தால் வந்த இறை
- 3 புரவு சிற்றூயம் எல்லை யுகவை மன்றுபாடு தண்டகுற்றம் சந்ததியில்லாப்பொருளும் சுமை சுங்கம் சாரிகை வெட்டி முட்டாவா . . . மற்றுமெப்பெற்பட்டதும் ஷேவர் பண்டாரமாவுதாகுவும் இப்படி சந்திராதித்தவர் செல்வதாக நம்மொலை குடுத்தொம் இப்படி செம்பிலுஞ் சிலையிலும் வெட்டிக்குடுத்தொம் [||*]

No. 187

(A.R. No. 176 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-chōḷadēva : Year 4=c. 1186-87 A.D.

This inscription is incomplete. It seems to record the gift of certain taxes to provide for certain services to the god Avināśi Āḷudaiyār.

Text

- 1 ஸ்ரீவிரசொழ்தெவனென் எமக்குச்செல்லாநின்ற யாண்டு நாலாவது அவிநாசியாண்டார் தா-
- 2 னத்திலும் மற்றும் இந்நாயநார் தெவதானமாய் உள்ள ஊர்களிலுமிருக்கும் சிவப்-பிராமணர் தெவரடியார்க்கு இறுத்து
- 3 இருந்தவருந்தவநடை கானப்பெறு அவிநாசி ஆளுடையாற்கு திருமெற்பூச்சுக்கு உதக-பூர்வமாகக் குடுத்தொம் [நிநதமா]எப்பெற்பட்டா¹

² This is written in continuation of the end of another inscription.

No. 188

(A.R. No. 177 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

No king : Plavaṅga, Chittirai

It records that the *maṇḍapa* was caused to be constructed by a certain Vāṇādarāya Vadamalaiyappar.

Text

- 1 பிலவங்க
- 2 ஹ சித்திரை-
- 3 ர மீ இந்த மண்-
- 4 டபம் கட்டி-
- 5 வித்தது
- 6 வரணதராய
- 7 வடமலைய-
- 8 ப்பர் உ-
- 9 பையம் வ

No. 189

(A.R. No. 177-A of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A second pillar in the same place.

No king : Plavaṅga, Chittirai

This inscription records the perpetual obeisance of a certain Vāṇādarāya Vadamalaiyappar.

Text

- 1 பிலவ-
- 2 ங்க ஹ
- 3 சித்திரை
- 4 வா-
- 5 னை-
- 6 தரா-
- 7 ய[ன்]
- 8 வடம-
- 9 லையம்-
- 10 ர சதாசெ-
- 11 வை

No. 190

(A. R. No. 178 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar of the verandah round the same shrine.

Tribh° Virarājēndradēva : Year 29=1235-36 A.D.

This inscription records a gift of land made by a certain merchant named Marudanmudali *alias* Vaṇikachakkaravartti of Muṭṭam *alias* Amarabhuyaṅkaranallūr in Peru-nāḍu to provide for food-offerings to the deity Avināśi Āḷudaiyār Kūttāduvār.

Text

- 1 திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரராஜேந்திரதேவற்கு யாண்-
- 2 6 இருபத்தொன்பதாவது பெருநாட்டில் முட்டமாந்-
- 3 [அம]ரபுயங்கரநல்லூரில் வியாபாரி மன்றாடி மருதந் முதலியான வணிகசக்கரவ-
- 4 த்தியெந் அவிநாசியாளுடையார் கூத்தாடுவாற்கு திரு . . முகிழா-
- 5 னடிக்கு யிட்டமுதுக்கு அரிசி குறுணிக்கு விட்டநிலம் கொல . . றையில்
- 6 மன்றாட்டு நிலம் காணிக் கெல்லை நம் விட்டு நிலத்துக்கு-
- 7 ம் மணலிவணிக நிலத்துக்கு வடக்கு வாய்க்காலுக்கு கிழக்-
- 8 கு தெவதாநத்துக்குத் தெற்கு நாங்கெல்லைக்குட்பட்ட இந்-
- 9 நிலங்காணியும் குடுத்தெந் இத்தநம்ம் சந்திராதித்தவன-
- 10 ர செ(ர)ல்வதாக விட்டுக்குடுத்தெந் வணிகச்சக்கரவத்தியந் ம-
- 11 [ரு]து பன்மாஹேஸ்வரராகெஷ ||

No. 191

(A.R. No. 179 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Another pillar of the same verandah.

Tribh^o Virachōḷadēva : Year 2=1184-85 A.D.

This inscription records that a certain Avināśi Silaiṣeṭṭi *alias* Kaṇḍiya-dēvaṇ Vaṇḍutōṭṭi of a *nāḍu* (name lost) caused the making and erection of a stone pillar to the *Ishabha-mandapa* in the temple of Avināśiyāḷudaiyār. It is stated that this work cost 1-1/2 *achchu* of *Paḷaṇchalākāi*

Text

- 1 திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரசொழதேவற்கு
- 2 யாண்டிரண்டாவது . . . நாட்டு வண்டு தொட்-
- 3 டியில் வெள்ளா அவிநாசி சிலை-
- 4 சட்டியான கண்டியெத அவிநாசியாளுடை-
- 5 டயார் கொயிலில் இஷபமண்டபத்துக்கு ஒ-
- 6 ரு தூனுக்குப் பழஞ்சலாகை ஒன்றரை அச்சு-
- 7 க்குடுத்துச்செய்வித்து நாட்டுவித்தென் கண்டி-
- 8 யதெவநென் ஸ்ரீதிரிபுவந[விர]தேவற்கு யாண்டு [உ]

No. 192

(A.R. No. 180 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the Bṛihatkaruṇāmbikā shrine in the same temple.

[Sundara-pāṇḍyadēva] : Year 32,¹ Chittirai=1297-98 A.D.

This inscription is damaged. It records an endowment of 45 *paṇam*, of which 35 *paṇam* was for providing food offerings and 10 *paṇam* was for the

¹ The year has been read as 22 in A.R.S.I.E., 1909.

procession of the image of the deity (name lost), probably of the temple of Avināśi Āḷudaiyār. The name of the donor is lost but it seems that he hailed from Mādakkulakkil-Madurai (i.e., Madurai) in [Pāṇḍi]-maṇḍalam.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீ சுந்தரபாண்டியதேவற்கு யாண்டு ஈயிலவது சித்திரை
- 2 மாதத்து உடையார் அவினாசியானுடை நாயனார்
- 3 டிமண்டலத்து மாடக்குளக்கிழ் மதுரை கொண்ட
- 4
- 5 திர
- 6 தெவர்நாயனா எழுந்தருளிவித்து இவர்க்கு அமுதுபடி
- 7 யக்கு அமுதுசெய்ய [உடலாக]
- 8 சிபண்டாரத்தில் உபயமாக குடுத்த பணம் முப்பத்தஞ்சம்
- 9 நாயனார் எழுந்தருளும் நா களும் மற்றுமுள்ள
- 10 ங்களுக்கும் இவரை எழுந்தருளுவிக்க உடையார் சிபண்டாரத்தில்
- 11 உபயமாகக் குடுத்த பணம் பத்தும் ஆகப் பணம் நாற்பத்தைஞ்-
- 12 சுங்கொண்டு அமுதுசெய்வித்து எழுந்தருளுவிக்கவுங் கடவ-
- 13 தாக இது சந்திராதித்தவரை செல்வதாக இது பந்மாஹேஸ்வர ஸ்கேத ||

No. 193

(A.R. No. 181 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the same shrine.

Sundara-pāṇḍyadēva : Year 3 [1], Paṅguni=1296 A.D.

This inscription is also damaged. It records a gift of money made by Perumāl Āḷagiyanāyaṇ *alias* Āḷagiya Pāṇḍiyadēvar, a merchant of Araṇaiyūr *alias* Śivallapuram in Karaivaḷi-nāḍu in [.] maṇḍalam, to provide for food offerings to the deity Sundaraṇāyanār to whom a temple was caused to be constructed on the bank of the tank at Pukkoliyūr, by the same merchant. It is stated that the gift was found necessary because the *sabhaiyār* and the *ūrār* of Kañjappaḷi *alias* Kulōttuṅgachōḷach-chaturvēdimaṅgalam in Vi.....chōḷa-vaḷanāḍu, were not able to pay something the details of which are lost. It is further stated that the above-mentined *sabhaiyār* and *ūrār* had undertaken to carry out the object of the endowment.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சுந்தரபாண்டியதேவற்கு யாண்-
- 2 டு ஈயில வது பங்குனிமாதம் [வி] சொழவனாட்-
- 3 டு கஞ்சப்பாண்டியான குலொத்ருங்கசொழவதாஸெ-
- 4 டிமங்கலத்து ஸைவையொழும் ஊரொழும்மாய் தொ-
- 5 டம[ஆடு] இறுக் ஆற்றமையாலெ பாண்டி
- 6 [வி]ம[ண்]டலத்து கரைவழிநாட்டு அறணையுரான சிவல்லபு[ர]-
- 7 தது வியாபாரி பெருமாள் அழகியநாயனா அழகியபா-

- 8 ண்டியதெவர் பக்கல் உபயத்துக்கு வாங்கி-
 9 ன வராகன் பள்ளிக்கு தட உடைய இப்பணம் இருதூற்றிருப-
 10 துக்கும் இந்த அழகியபாண்டியதெவர் புக்கொளியூர்க் குளங்-
 11 கரையில் எழுந்தருளி ன சுந்தரனாயநா[ர்]க்கு அமுதுபடிக்கும் பல-
 12 [விஞ்சயா]த்துக்கும் இய ண்டுமுதல் ஆண்டு ஒன்றுக்கு எங்களுந்-
 13 . . கொலால்[ஐ]ய் கலநெல்லு உபையம் அளந்து பொது செ-
 14 மடத்தார் இருபத்தைங்கலமும் பசானம்
 15 ஆக நெல்லு ஐம்பதின் கலமும் உவச்சந்த-
 16 பண்டாரத்தார் வசமெ ஆண்டுதொறும் அ-
 17 யால் சாதனம் கொள்ள கடவொமாகவும் செ-
 18 லமும் அளக்குமிடத்து எங்களுந் பெருயொர்
 19 ஸ்ரீ-
 20 ம த்த கலநெ க் . . .
 21 தெ விரசொழச்சதுவெ-தி த்து வறவெ-
 22 வொம் இப்படி [ந]ரு
 23 ஸ்ரீ க வி சங்கர பட்டன் சிற்றம்ப-
 24
 25

No. 194

(A.R, No. 182 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Prabhava, Māsi 22

This inscription is incomplete. It records an order of Ādi-Chaṇḍēśvara of Āvināśiyāḷudaiyār directing that on the date mentioned above the following among the *dēvaradīyārs* of the temple, viz., Nāgapāśa-naṅgai, Sāntāḷ, Elukarai-nāṭṭu-naṅgai, Nāchchi, Āḷudaiyanāchchi, Vaḷattāḷ and Irāguttarāya-naṅgai, should render the service of *tiruvantikkāppu*.

Text

- 1 உண்ணுஸ்ரீராம ஓலை ஸாமரஞ்சும் வையகத்துக் கண்டஸ்ரீராம கருமமாராய்க ப[ண்ட]உ-
யறஞ்செய்தான் செய்தான் அறங்காத்த-
- 2 னன் பாதந்திறம்பாமற் சென்னிமெல்வைத்து அருளால் ஆதிவண்ணுஸ்ரீராம [ஆடு]த-
சம் நம் உடையார் அவிஞ்சியாளுடைய
- 3 நாயனார் கரையிற் தெவரடியாரில் நாகபாசநங்கைக்கும் சாந்தானுக்கும் எழுகரைநாட்டு
நங்கைக்கும்
- 4 நாச்சிக்கும் அனுடையநாச்சிக்கும் வவத்தானுக்கும் இராகுத்தாய நங்கைக்கும் நம்
ஓலைகுத்தியடி-
- 5 யாவது பூவவவவவவவவவவ மாசிமாதம் உடுஉதி- நாள் இவர்களுக்கு இக்கொ-
யிற் திருவ[திருவ]நதிக்காப்பெடுக-

(A.R. No. 183 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Vira-pāṇḍyadēva: Year 7=1272 A.D.

This inscription is very much damaged and is incomplete. It appears to record a gift of land as *kuḍiṅgā-dēvadāna* and a gift of paddy to provide for food offerings and to do some services probably to the deity Avināśiyālu-daiya-nāyanār. Mention is made of the premises of the temple of this deity and of a street called *Vikkiramachōlan-tiruvēdi*.

Text

- 1 ஷஹீஸ் [||*] விரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு எழாவது நாயநார் அவி-
- 2 நாகியாளுடைய நாயநார் கொயில் திருமடை[விளாகத்து]-
- 3 க்கும் மடபதிகளில் சொக்கஞ் . . . ப்ப
- 4 . த பள்ளியில் கொதைபிராட்டி . ஆளுடையார் திருமடைவிளாக . . .
- 5 ருக்கு தபஸ்ஸூரில் பெரியாவி சந்-
- 6 தியில் விக்கிரமசொழந்திருவீதியில்
- 7 பெ ததில் குடிநிற்குத்தெவதாந
- 8 யூற் [கொங்கற்]சுவாமியாந திருச்சிறற்
- 9 ஆளுடையார் அவிநா
- 10 சத்து தா ளநாலி-
- 11 . க்களமாக அடைய[ந்து]உ ம் பிள்ளையார்
- 12 ம் எங்கள் குடிநிற்காத்தெவதானமாக திருவி-
- 13 . . [கு]செலுத்தி பபடி
- 14 த்திரு[க்கா]ப்பு நாள் சாத்தவும்
- 15 தருளி கால அமுதுசெய்யவு
- 16 ம் ஊரிலெழுந்தருளுத் திருநாள்
- 17 முது அடைக்காயமுதும் . ரடி அ
- 18 ஞ்சநாதிகளுக்கும்
- 19 லால் நெல் பதிநொருகலமும்

No. 196

(A.R. No. 184 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the *mandapa* in front of the same shrine.

Rājakēsarivarman alias Tribh^o Vira-pāṇḍyadēva : Year 8+1st, Māsi=1274 A.D.

This inscription records a settlement concluded by the members of the *Vellāla* community and the members of the *Pūluva* community belonging to *Vaḍapariśānakanāḍu*, with the members of the two communities belonging

¹ Read *Vaḍapariśāraka-nāḍu*.

to Sēvūr *alias* Sembiaṇ-kiḷānaḍinallūr in the same Vaḍapariśānaka-nāḍu¹, a *dēvadāna* of the god Avināsiyāḷuḍaiyār but with the proprietary right over it resting with these people. The settlement related to the removal of two *Veḷḷāla* and two *Pūḷuva* families from this village, without, however, stating the reason of this action. Several signatories, each hailing from a different village, figure in this record.

Text

- 1 கொவிராசகெசரிபற்மரான சீலுவன-
- 2 சச்சகரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டிய தெவற்கு-
- 3 யாண்டு அ வது மாசி மாதம் வடபரிசாநகநாட்டு
- 4 வெள்ளாநாட்டொழும் பூலுவநாட்டொழும் யி-
- 5 ன்னாட்டில் செலுரான செம்பியன்கிழாநடிந-
- 6 ல்லூர் வெள்ளான் ஊரும் பூலுவரும் பிடிபாடு
- 7 குடுத்த பரிசாவது இன்னாட்டில் அவிநாசியானுடை-
- 8 யார் தெவதானமாய் இவர்கள் காணியான செம்பிய-
- 9 ன்கிழாநடிந[ல்*]லூர் எழ-
- 10 ரை எண்பட்டக்குடி இருக்கிற குடிகளிலெ வெள்ளான் குடியிடு-
- 11 ல இரண்டு குடியும் பூலுவக்குடியிலெ இரண்டு குடியு-
- 12 ம் ஆக நாலுக்குடி எட்டாவதின் எதிராமாண்டு முதல் நிக்கி
- 13 குடுப்பொமாகவும் நிக்கிக்குடுத்த குடிநாலுக்கும் [ல்*]வளாழுடி
- 14 எழுக்குடியென்று சொல்லக்கடவொமல்லவாகவும் இப்-
- 15 படிக்கு மக்கள் மக்கள் சந்திராதித்தவரை செல்வதாகவு-
- 16 ம் இப்படி செம்பிலு சிலையிலும் கொள்வா]-
- 17 ற்களாகவும் இப்படி[க்*]கு சம்மதித்து பிடிபாடு குடுத்தொம் வட-
- 18 பரிசாந[க்*]நாட்டு¹ வெள்ளாநாட்டொழும் பூலுவநாட்டொழும் இந்-
- 19 நாட்டு செலுரான செம்பியன்கிழாநடிநல்லூர் வெள்ளா-
- 20 ளா(ற்)ற்கும் பூலுவர் ஊரற்கும் இப்படிக்கு ஒத்தநூரில் அ[வி*]-
- 21 நாசி முதலியாந சொழநாராயணக் காமிண்டந் எழுத்து
- 22 இப்படிக்கு ஒத்தநூரில் முதலிய[யி]ல் சொகந் கைமாட்டாமை
- 23 சயிஞைமாட்டெறிந்தென் செவளபுண்டியில் பூலுவநாயன்
- 24 அப்பந் எழுத்து இப்படிக்கு நம்பிபெருநில் வெள்ளா-
- 25 ழன் முக்கன் ஆண்டானெந் இப்படிக்கு விண்ணப்பள்ளி-
- 26 யாந் அபிமானசொழநல்லூரில் வெள்ளாழன் மருதாக கர-
- 27 மிண்டந் எழுத்து இப்படிக்கு இலத்தூரில் வெள்ளாழன் கெ[ர]-
- 28 ங்கொரிள்ளந் எழுத்து இப்படிக்கு மருதூர் வெள்ளாழ-
- 29 ந் கையமாட்டாமை சயிகைமாட்டெறிந்தெந் வெள்ளாதிவெள்ளா-
- 30 ழந்நக்கன் செல்ல[ன்*] எ[மு*]த்து இப்படிக்கு கைஞ்சப்பள்ளியில் வெள்ளாழ-
- 31 ந் முதலி பொத்திகை மாட்டாமையும் கருவலூரில் வெள்ளாழ[பட்டி]-
- 32 [டாவை] கையிம்மாட்டாமை சயிஞைமாட்டெறிந்தெந் துறவ-
- 33 லூர் வெள்ளாழன் சொக்கன் எழுத்து இப்படிக்கு எருவை-
- 34 மயன் கூலுலூர் வெள்ளாழ நக்கன் ம[ப]ன் கையிம்மாட்டாமல்
- 35 சயிஞை மாட்டெறிந்தெந் துறவலூர் வெள்ளாழந் சொக்கன்
- 36 சொக்கன் எழுத்து [||*]

¹ Read Vaḍapariśānaka-nāḍu.

No. 197

(A.R. No. 185 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-pāṇḍyadēva : Year 8, Paṅguṇi = 1273 A.D.

This inscription records an order of the deity Ādi-Chaṇḍēśura. It pertains to the matter of colonising from the 8th year in the reign of the king of the village of Sēvūr *alias* Sēmbiyan-kilāṇaḍinallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, a *dēvadāna* of the deity Avināśiyāḷudaiyār, but owned by the ūr and the *urāḷis* of the village. It also records that in the next year (i.e., the 9th year in the reign of the king) the village people themselves would enjoy the lands; but from the year after that (i.e., from the 10th year), the villagers should pay paddy and several other taxes (specified), besides 10 *achchu* of money annually.

Text

- 1 தண்டெசுரன் ஓலை தாபரஞ்சுழ்வையகத்துள் கண்ட
- 2 . . . கருமமாராய்க பண்டெயறஞ் செய்தான் செய்தானங்கா-
- 3 த்தான் பாதம் திறம்பாமற் சென்னிமெல் வைத்து ஆதிசண்டெசுர ஆதெ-
- 4 சம் வடபரிசாரநாட்டில் செவூரான செம்பியன்கிழானடிநல்லூர்
- 5 னாரும் ஊராளிகளுக்கும் நாயனா(ர)ர் அவிநாசியானுடையார் தெ-
- 6 வதானமாய்த் தங்கள் காணியான செம்பியன்கிழானடிநல்-
- 7 லூர் ஸ்ரீ விரபாண்டியத்தெவற்கி யாண்டு எட்டாவது பங்கு-
- 8 னி மாதமுதல் குடியெற்றுவதாகவும் ஏற்றுமிடத்து யிதந்
- 9 எதிராமாண்டு இறை டும் உண்பார்களாகவும் யித-
- 10 ந் எதிராமாண்டு முதல் கார் உ கலமும் மெலிறை கிழி-
- 11 றை ஒட்டச் சுந்தவரி எல்[வை] உகவை திருமுந் காட்சி உ-
- 12 ப்பாயம் வெண்டு குற்றதெண்டம் [4]ற அடல் கிழிறை
- 13 சிறுநாயம் தறியிறை செக்கி[ற*] தட்டார்பாட்டம் யிழம் புன்செய்
- 14 பாரைக்காண தெ[ர]லொட[டு] திருச்சுவலரி திருவாசல் வினி-
- 15 யொகம் சுமை சுங்கஞ் சா . . . கை* மற்றும் எப்பெற்பட்டினவும்
- 16 ஆண்டொன்றுக்குப் பத்தச்சம் கானத்தால்
- 17 [நெல்] இருபதின் கலமும் ஆண்டுதொறும் இறுப்பா-
- 18 [ர*]களாகவும் இப்படிக்கு சந்திராதித்தவரை செல்வதாகவும் இப்படிக்கு ஆதித்தண்டெ-

No. 198

(A.R. No. 186 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Rājakēsari-Kōṇērinmaikōṇḍāṇ : (Viranārāyaṇa) : Year 2, 46th day
= 1140-41 A.D.

This inscription records a grant of the village of Tanavāsi *alias* Virachōḷa-nallūr in Kitpā-nāḍu, made by the king, on the occasion of his coronation, to the goddess Peruṅkaruṇaichehelviyār of the *Tirukkāmakoṭṭam* in the temple

of the god Avināśiyāḷudaiyār. The gift is stated to have been made to a certain Mādēvāṇḍār. Also states that the taxes levied from the village should be received by the servants of the goddess only and the king's officials like the *sāmantas* and others should not enter the village. The record further states that in regard to the colonising of the village, the above-mentioned Mādēvāṇḍār would decide on the families to be brought into the village, and that the inhabitants of the village themselves should measure out oil, etc., in the office of the goddess's shrine.

Text

- 1 ஸ்ரீராமகேவரி கொனெரின்மைகொண்டான் ஆளுரை-
- 2 டயாரவிநாசியாளுடையார் திருக்காமக்கொட்டத்து நாச்சி-
- 3 யார் பெருங்கருணைச்செல்வியார் தெவகன்மிகளுக்கு நம்மொலை
- 4 குடுத்தபடியாவது இந்நாச்சியார்க்கு முப்பதிரண்டு அறத்தத்துக்கு-
- 5 ம் பூசைக்கும் முதலாக நாம் குடுத்த ஊர் கிப்பாநாட்டுத் தனவா-
- 6 சியான விரசொழநல்லூர் மாதெவாண்டார் கையிலெ நாம் உதகம்
- 7 பண்ணிக் குடுத்தோம் இவ்வூர் நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நன்செய்
- 8 புன்செய்யாலுள்ள இறை [புரவு] சிறுயம் எல்லை யுகவை மன்றுபாடு
- 9 தெண்ட சூற்றம் சுமை சுங்கம் மற்றும் எப்பெற்பட்டினவும் இந்நாச்சிய-
- 10 ார் தெவகன்மிகளெ கொண்டு வருவார்களாகவும் நம் சாமந்தர் கன்மிக-
- 11 ள் புக்கக் கடவர்களல்லவாகவும் இவ்வூரில் படப்பை அணைந்த பட்டித்த-
- 12 றையிலெ மாடு . வாண்டர் மக்கள் திருவெகம்பமுடையானுள்ளிட்ட-
- 13 ாற்கு கண்ணங்கலக்கணப்பிதை இறையிமுற்றுட்டாக இவர்கள் ம-
- 14 க்கள் மக்கள் அனுபவித்து வருவார்களாகவும் இவ்வூர்கு உரிய குடியெறு-
- 15 வதாகவும் உரியகுடி எறித்தில்களாகில் மாதெவாண்டார் தமக்கு வெண்-
- 16 டின குடிபரப்பார்கு கதைவசிகளையிட்டு ஏற்றிக்கொள்வாராக-
- 17 வும் இவ்வூரில் எறின குடிகளுக்கு இறைகுடியால் காணங்கலக் கண[ப்*]பும்
- 18 துனிகாஸ்ப்பொந்நும் கா . . இருநாழி எ[ண்*]லையுமாக இவ்விறை குடி-
- 19 மக்கள் தாங்களெ எடுத்திக் கொ[ண்*]டு வந்து இந்நாச்சியார் கொட்டக்காரத்தி-
- 20 லெ அளந்து கொடுப்பார்களாகவும் இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வதா-
- 21 கச் செம்பிலுஞ் சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவார்களாகவும்
- 22 நாம் அபிஷேகம் பண்ணி முஹூதத்திலெ இவ்வூர் தானம் பணிக்குடுத்தோம்
- 23 இவை சொழுகுலமாணிக்க முவெந்தவெளாநெழுத்து ||உ யாண்-
- 24 டிரண்டாவது நாள் நாற்பத்தாறு ||உ இவை யிலாடத்தரையன் எழுத்-
- 25 து ||உ இவை செதிராயநெழுத்து ||உ இவை முனையதரையநெழுத்து ||உ இ-
- 26 வை இருங்கொன்நெழுத்து ||உ இவை காடுவெட்டியெழுத்து ||உ
- 27 இத்தன்மம்
- 28 இத்தை அழிவுசெய்வான் இது பன்மாஹேபவாஸாடிஷ ||

No. 199

(A.R. No. 187 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-pāṇḍyadēva: Year 14=June 19, (Monday), 1279 A.D.

This inscription is slightly damaged and is incomplete at the end. It records a gift of 12 *kalam* of paddy from the 4th day of the month of Āṇi in the year quoted above, to provide for food offerings to the deity Sundaranāyanār at Tenpalli, by the *ūr* and the *ūrālis* of the village of Pāppārapūṇḍi

alias Virarājēndranallūr a *dēvadāna* of the deity Avināśiyāḷudaiyār. It is stated that these people would deliver the paddy to the *śrī-bhaṇḍāra* of the temple of Avināśiyāḷudaiya-nāyaṇār, annually.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதெ-
- 2 வற்கு யாண்டு டிசுவது உடையா-
- 3 ர் அவிநாசியாளுடைய நாயனா-
- 4 ர் ஸ்ரீபண்டாரத்தாற்கு இந்நாய-
- 5 னார் தெவதானம் பாப்பாரபூண்-
- 6 டியான விரராசெந்திரநல்லூர்
- 7 ஊரும் ஊராளிகளொம் தென்ப-
- 8 ள்ளியில் சுந்தரநாயற்கு நாங்-
- 9 கள் இவ்வாட்டை ஆனி மாத-
- 10 மிருபத்து நாலாந்தியதி முத-
- 11 ல் கொங்கால் நாளொன்று-
- 12 க்கு இவற்க்கு அமுதுபடிக்கு கொங்கா-
- 13 ல் அரிசி நாழிக்கும் கறியமுது விஞ்ச-
- 14 ன முட்டை ஆண்டொன்றுக்கு கரண-
- 15 த்தால் நெல்லு பன்னிருகலமும் எடு-
- 16 த்திவந்து ஆண்டுதொழும் ஸ்ரீபண்ட-
- 17 ராரத்தெ அளந்து குடுப்பொமாகவும் இப்-
- 18 படிக்கு சந்திராதித்தவற் செல்வதாக
- 19 உடையார் அவினாசியாளுடைய நாய-
- 20 னார் திருமுன்பெ . நிர்வா[ர்*]த்துக் குடு-
- 21 த்தொம் பாப்பாரபூண்டியான விர-
- 22 ராசெந்திரநல்லூர் ஊரும் ஊரா-
- 23 ளிகளொம் இப்படிக்கு இடங்கை
- 24 நாய . . . நதம்பிராந்தொழன தில்லை
- 25 முவ . . . நம்பியெழுத்து இப்படிக்கு
- 26 சசந் . . . நம்பியெழுத்து இப்படிக்கு அ-
- 27 வி[நாசி] . . . த்தனும் பூலுவந் மாணிக்கந் -
- 28 கயிலை . . . னும் மிவ்விருவொம கைம்மாட்-
- 29 டாமை [இ]வர்கள் சொல்ல வரென்குமா-
- 30 ட்டெ[றி]ந்தென் அவிநாசியாளுடையார்
- 31 கொயிலில் பண்ணைசெய்வார்-
- 32 களில் . . . ததந் சொக்க . . . ஆலால்

No. 200

(A.R. No. 188 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Pramōdūta, Vaikāśi.

This incomplete inscription records an order of the deity Ādi-Chaṇḍēśvara, granting the right called *tachchāchāriyakkāṇi* in the temple of Avināśi Āḷudaiyanāyaṇār, to two artisans named Uḍaiyāṇ Nāyakapillai *alias* Aḷagiyaśēmāchāri of Tirumarudanturāi and Uḍaiyāṇ Uḍaiyāṇ *alias* Elukara-ināṭṭu-āchāri, and enjoining upon them to attend to the ten kinds of repairs in the temple in lieu of the right given to them.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] உணையாபரணஜலை ஸாம[ர*]ஞ்சுழ்வையகத்துக் கண்டையாபரண
கருமாராய்க பண்டெ அறஞ்செய்தான் செய்தான் அறங்காத்தான் பாதந்திறம்பாமற்
சென்னிவைத்து அருளாள ஆதிசண்டையாபரன் ஆதெசம்
- 2 நம் ஆசாரி திருமருதந்துறை உடையான் நாயகப்பிள்ளையான் அழகியசெமஆசாரிக்கும்
உடையான் உடையானான எழுக்கரைநாட்டு ஆசாரிக்கும் நம் ஜலை குடுத்த பரிசாவது
தாங்கள் ஸ்ரீஜாஷோய ஸ்வஸ்துவிராத்து வைகா-
- 3 சி மாதம் முதல் உடையார் அவினாசி ஆளுடையநாயனார் கொயிலில் தச்சாசாரியக்காணி
தங்களுக்கு குடுக்கையில் இக்கொயிலுக்கு வரும் ஸ்ரீயையுடி தாங்களெ. செய்து
இத்தால் வரும் அடங்கல் பெறுபெற்று¹

No. 201

(A.R. No. 189 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-Vallāladēva : Śaka 1204, Dundhubhi, Rishaba (Vaikāśi)-ba-5,
Thursday, Uttirāḍa=1282 A.D., May 6. The Śaka year was mistake for 1244.

It records a gift of the village of Tenpaḷinattam *alias* Śitakaragaṇḍanallūr, which was carved out of the *dēvadāna* land belonging to the deity Avināśi-yāludaiyanāyaṇār of Tiruppukkoliyūr, by Mādappa-danṇāyaka, son of the *mahāpradhāna* Immaḍi Irāhuttarāyaṇ Perumāl-danṇāyakaṇ of the Maṭigōlaya-kula. The gift is stated to be to provide for food offerings and other services during the *Immaḍi-Irāhuttarāyaṇ-sandhi* instituted in the temple by the donor, for conducting the Vaikāśi-viśākham festival and for doing repairs to the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீஜை ஸ்ரீதாபவதுவத்தி ஹொவல் ஸுஜபய விரவல்லாளதெவற்கு
செல்லாநின்ற சகரய-
- 2 நாண்டு ஆயிரத்தினுற்றுநாலில் துந்துமி ஸ்வஸ்துவிராத்து ஸ்வஸ்துவிராத்து ஸ்வஸ்துவிராத்து
சுஷித பவதுவது
- 3 வியாழக்கிழமையும் பெற்ற உத்திராட்டத்து ஷ்ஷிஸ்ரீ ஸ்ரீமொருயகாருகஜை ஸ்ரீஜை
இம்மடி இராசு-
- 4 ததராய சிதகரகண்ட ஸ்ரீஜைஸ்வஸ்துவிராதுஸ்வஸ்துவிராது ஷ்ஷிஸ்ரீஸ்ரீமொருயகாருகஜை
இம்மடி இராசுத்தராயன்
- 5 பெருமான் தண்ணையக்கர் குமாரன் மாதப்ப தண்ணையக்கன் திருப்புக்கொளியூர் அவினாசி-
யானுடைய நாயனார்-
- 6 கு நாம் விட்ட இம்மடி இராசுத்தராயன் சந்தி உதித்து பன்னிரண்டாநாழிகையில்
சந்தி ஒன்றுக்கு கொயிறு க-
- 7 லால பதக்கு அரிசி அமுதுபடி . . தனால் வந்த சாத்துப்படி பூச்சுப்படி பல விஞ்-
சனமும் கொண்டு ஸ்வஸ்துவிராது-

¹ Incomplete.² Read ஸ்வஸ்துவிராத்து.

- 8 பனை பண்ணவும் இம்மடி இரா[குத்தர]யன் திருநாள் வைகாசி விசாகம் தித்தமாக
திருநாள் எழுந்தருளிப் பொதவும் இது-
- 9 க்கு இன்னயனார் தெவதானமா[ன நில]த்தில் நத்தமாய்க்கித் தென்பளி நத்தமான
சிதகரகண்டநல்லூ[ர்] நாம் நா-
- 10 யனா[ர்]*க்கு விட்டு குடியெற்றிந . . . யில் இவ்வூர் நான்கெல்லைக்கு உட்பட்ட
நன்செய் புன்செய் மெனெக்கிய மரம்
- 11 கினைக்கிய கிணறு எழுவந முளைப்பன மன்றுபாடு வெ[ண்டகுற்றம்]வெட்டி முட்டவ-
ராகவும் சுங்கம் சராகை மற்று-
- 12 ம் எப்பெரப்பட்ட இறையும் இன்னயனார்க்கு உதகபூவ-3மாக யாரை வார்த்து குடுத்-
தொம் இவ்வூரில் முதலுள்ள-
- 13 தும் நாம் புக்கொளியூர்[க்குளம் வெட்ட இரண்டாயிரம் பணம் இட்டு வெட்டிக்கை-
யில் இந்த குளத்தால் வந்த வய-
- 14 லில் நெல் முதலுள்ள [நில]ம் இன்னயனா[ர்]* திருமடைவிளாகத்தில் நாம் ஆண்டு-
வரை தொழும் கொண்டு பொந்த
- 15 வாசல் பணமும் பூசைமிகுதியும் இத்திருப்பதியில் நாம் கொண்ட குற்றதெண்ட-
முள்ளதும் இன்னயனா[ர்]*க்கு வைகாசி திரு-
- 16 நாளுக்கும் சந்தி ஒன்றுக்கும் குடுத்தொம் இத்திருநாளுக்கும் சந்திக்கும் பொக்கி
நிக்கி உள்ள முதல் திருப்பணிக்கு இடக்-
- 17 கடவதாகவும் இப்படிக்கு சந்திராதித்தவகி செல்வதாகக் கல் வெட்டிக் குடுத்தொம்
இது ப-
- 18 ன்ஜாஹெஸ்யா[ர]செஷ உ ஷஷ[து]ரூ பரஹுரூ வா யொஹரெதுர வஸு-
ஜராநு ஷஷிவஷ[3]வஹஸூணி வீஷாயாநாயதெ கூலி :உ

No. 202

(A.R. No. 190 of 1909)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Dundhubhi, Āvaṇi

This inscription records a gift of 10 *paṇam* by a certain Padari of the *Vellāla* community, named Nallīśaiyāḷaṇ Parākkiramaṇ of Pālatoluvu in Kuruppu-nāḍu for a *sandhyā* lamp given by the donor to the god Avināśīyā-luḍaiya-nāyaṇār.

Text

- 1 ஷஷிஸீ [||*] உஹுலிஸுவகஸரத்து ஆவணி மாதம் குறுப்பு நாட்டில் பால
தொழுவில் வெள்ளாழன் பதிகளில் நல்விசையாளன் பராக்கிரமனென் அவினாசியா-
ளுடைய நாயனார்க்கு நான் வைத்த சந்தியா திபம் ஒன்றுக்கு இற்றை
- 2 நாளில் சிபண்டாரத்தில் ஒடுக்கின டு யி இப்பணம் பத்துக்கும் இந்த விளக்கு ஒன்றும்
சந்திராதித்தவரை செல்வதாக இவை பன்மாஹெஸ்யா[ர]செஷ :||

No. 203

(A.R. No. 191 of 1909).

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 11+1st.

This incirption seems to be incomplete. It records a gift of a tax called *kudikāṇam* consisting of one *kuruppi* and four *nālis* by the villagers of Vellāṇūr

in Vadapariśāra-nāḍu to the goddess Peruṅkaruṇaichcheliyār of the *Tirukkāmakōṭṭam* in the temple of Āḷudaiyār Avināśiyāṇḍār.

Text

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்க சொழ்தெவற்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநின்ற திருநல்லி
- 2 யாண்டு பதினொன்றாவதுக்கு எதிராவது வடபரிசாரநாட்டு வெள்ளானாரொம் ஆளுடையார் அவிநாசியாண்டார் கொயிலில்
- 3 திருக்காமக்கொட்டத்து நாச்சியார் பெருங்குணைச்செல்வியாற்கு நாங்கள் அமைஞ்சு குடுத்தபடியாவது ஒருகுடி காணங்குறுணி
- 4 நானாழி கண்ட ஆண்டுவரைதொறும் குடுத்துவருவொமாகவும் இது சந்திர ஆதித்தவரை ஆண்டார் மஹாதேவாண்டார் செய்வி¹

No. 204

(A.R. No. 192 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh^o Virarājēndradēva : Year 28=1234-35 A.D.

This inscription records an endowment of 14 *Paḷaṇḍjalākai achchu* in the temple of Avināśiyāḷudaiyār, by the prince Nachchinārkkiniyar *alias* Kaṇḍiyadēvar, for oil for bathing the image of the god Āvināśiyāḷudaiyār and of the goddess Peruṅkaruṇaichcheliyār of the *Tirukkāmakōṭṭam* on Saturdays and also for giving to the people suffering from diseases. It is stipulated that the servants of deity, on receipt of the endowment, should measure out every Saturday the specified quantity of oil at the shrine of the goddess.

Text

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரராசெ-
- 2 ந்திரதெவற்கு யாண்டு இருபத்தெட்டாவது உலகுடை-
- 3 ப்பெருமாள் விரராசெந்திரதெவர் திருமகநார் நச்சிநாற்-
- 4 க் கிநியாராந கண்டியதெவர் ஆளுடையர் அவிநாசியா-
- 5 ளுடையர் திருக்காமக்கொட்டநாச்சியர் பெருங்குணை-
- 6 ச்செல்வியாற்குச் செய்த தந்மமாவது சநி எண்ணைக்-
- 7 காப்பு நாயநாற்குச் சநி ஒன்றுக்கு எண்ணை உரியும்
- 8 நாச்சியாற்கு உரியும் ஆலர்க்கு வழங்க எண்ணை இரு
- 9 நாழியும் ஆகச்சந்தி ஒன்றுக்குப் பரகேசரியால் எண்ணை முந்-
- 10 நாழியும் ஆக ஆண்டொன்றுக்குச் சநி ஐம்பத்தைஞ்சு-
- 11 க்கு எண்ணை கலநெ இருதூணி அஞ்ஞாழிக்கு அவிநாசியா-
- 12 ளுடையர் ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஒருக்கிந பழஞ்சலாகை அச்-
- 13 சுப் பத்நாலில் உபையங்கொண்டு சநிதொறும் நாச்சியர்
- 14 திருமுன்பெ நாயநார் தெவர்கந்மிகள் அளந்து வரு[வ]தாக இப்ப-
- 15 டி சந்திராதித்தவரை செல்வதாக இது பந்மாஹெ-
- 16 ஸ்வாராசெஷ ||-

¹ Appears to be incomplete.

(A. R. No. 193 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇērīmēlkoṇḍāṇ : Year 11, 235¹th day.

This inscription records a gift, made by the ruler, of the village of Attipalli in Vaḍapariśāra-nāḍu, to the deity Avināśiyāḷuḍaiyār.

Text

- 1 கொநெரிமெல்கொண்டாந் ஆளுடையார் அவி-
- 2 நாசியாளுடையர் தெவகந்மிகளுக்கு நம் ஓலை குடுத்த பரிசாவது வட-
- 3 பரிசாரநாட்டிலத்திப்பள்ளி இஷெவற்குக் குடுத்தபடியாவது இஷ-
- 4 [ர்]க்கு எல்லையாவது நாப்புபாழிக்கு மெற்கும் தெற்கும் பிலபாழிக்கு வட-
- 5 க்கும் மெற்கு பனையொடு கொம்புக்கு கிழக்கு வடக்கு கரையும் இநான்-
- 6 க[ல்*]லைக்குள்பட்ட நன்செய் புன்செய் மெநொக்கின மரம் கிழ்நொக்கி-
- 7 ந [கி]ணறு இறை புரவு சிறுயம் எல்லை உகவை மன்றுபாடு
- 8 ண்டகுற்றம் சுமை சுங்கம் சாரிகை சந்ததி [வெளை]ப்பொ . ம்
- 9 . . பட்டனவு[ம்*] அவிநாசி ஆளுடையார்க்கு உதகம் பண்ணி குடுத்தொம் யாண்டு
பதிந்நொ[ந்*]றவது
- 10 நாள் இருநூற்று முப்ப[த்*]தஞ்சாவது இப்படி சந்திராதித்தவரை செல்வதாக செம்பிலு[ம்*]
கிலையிலும் வெட்டி[க்*]கொள்[வா]ராக [||*]

No. 206

(A. R. No. 194 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No King : Dundubhi, Āḍi 14.

This inscription records a gift of 10 *paṇam* by Pillai alias Śirukkoduḥkan, a Vellāḷaṇ Kuṇḍeli of Ādavūr in Kuṟuppu-nāḍu, for a *sandhyā* lamp given by the donor to (the temple of) the deity Avināśiyāḷuḍaiya-nāyāṇar.

Text

- 1 ஷெஷிழி [||*] துந்துமி ஸாவற்றைத்து ஆடி மீ யசுதி குறுப்புநாட்டு ஆதலுர்
வெள்ளாமுன் குண்டெலிகளில் பிள்ளையான சிறுக்கொடுக்கனென் உடையார் அவினாசி-
யாளுடைய நாயனார்க்கு நான் வைத்த சந்தி திபம் ஒன்றுக்கு சிபண்டாரத்தில்
- 2 ஒடுக்கின ஸ ய இப்பணம் பத்துக்கும் இந்த விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை
செலுத்துவதாக இது பன்மாஹேஸ்வரராகசெஷி உ

No. 207

(A.R. No. 195 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

.....Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 5, Paṇḡuṇi 20.

This incomplete inscription seems to record a gift of one *achchu* to the temple for burning a lamp there.

¹ The date has not been given in A.R.S.I.E., 1909.

Text

- 1 ராண சீமுவனவாகுவதிகள் ஸ்ரீகுலசெகரதேவற்கு
யாண்டு ௫ வது பங்குனி மீ உய
2 பம் ஒன்றுக்கு ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஒடுக்கின அச்ச ஒன்று
இந்த அச்ச ஒன்றுங்

No. 208

(A. R. No. 196 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇērīṇmaikoṇḍāṇ : No date.

This is an incomplete inscription. It records the gift, made by the king, of the village of Vālaippāḍi in Nallūrkkā-nāḍu, to provide for daily food offerings and other services to the deity, for doing repairs to the temple, for the *Avanivēndarāmaṇ-sandhi* instituted in the name of the ruler and for the festival in the temple of Avināśi Āḷudaiya-nāyaṇār in Sevvūr-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷிமீ [||*] சீமுவ[ந*]வாகுவதிக கொநெரிண்மைகொண்டான் செவ்வூர்நாட்டு
நாயனா[ர்*] அவினி ஆளுடைய நாயனார் கொயிலில் தாந்ததார்க்குத் தங்கள்
நாயனார்க்கு நம்பெரால் கட்டின அவினிலெந்தராமன் சந்தி-
2 கும் திருநாளுக்கும் அபயபடி சாத்துப்படி உள்விட்டு வெண்டும் நித்தநிமந்தங்களுக்-
கும் திருப்பனிகும் உடலாக நல்லுர்க்காநாட்டில் வாளைப்பாடி நானடி எல்லைக்கு
உட்பட்ட நன்-

No. 209

(A. R. No. 197 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Māravarmaṇ alias Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 5, Paṅguṇi 23.

This incomplete inscription records a gift of one *achchu* by a certain Sattiyānāyakkaṇ, a Vellāḷaṇ Kāri of Āraṅgūr in Kīlkarai-Pūndurai-nāḍu for a lamp given by the donor to the deity Avināśiyāḷudaiyār.

Text

- 1 ஷ்ஷிமீ [||*] கொமாறபெண்டரான் சீமுவனவாகுவதிகள் ஸ்ரீகுலசெகரதேவற்கு
யாண்டு ௫வது பங்குனி மீ உயந து நாள் கீழ்க்கரை பூந்துறைநாட்டில் ஆரங்-
கூரில் வெள்ளாழ-
2 ன் காரிகளில் சத்திநாயக்கனென் உடையார் அவிநாசியானுடைய நாயனார்க்கு வைத்த
சந்தியாதிபம் ஒன்றுக்கு ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஒடுக்கின அச்ச ஒன்று இதிகொண்டு
சூராகிதவிவரை செல்வத-

(A.R. No. 198 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up near the *Kalyāṇa-maṇḍapa* in the same temple.

Vira-Naṇjarāya-uḍaiyār : Saka 1419, Piṅgaḷa=1497-98 A.D.

This inscription records a gift of 3 *paṇam*, made by a certain Onṇakkala-chcheṭṭiyār, son of Nandaganacheṭṭiyār, one of the merchants of Emmarkāl in Tenakkadambai-nādu for food-offerings daily during the mid-day worship to the deity Avināśi-ilingaṇ in Dakṣiṇa-Vārāṇasi. It is stated that the amount of 3 *paṇam* was the monthly interest of 15 *poṇ* lent by the donor to some persons including Tānikar Āvaḍaiya Nambiyār.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ மஹாவிபகி[ய]பு ஸ்ரீகெரு-
- 2 ஸ்ரீவாஸ பாவா-திபுராணநாய எல்லாபெவாவல்-
- 3 [ல]ஹு டிசுஷணவாராணசி அவிநாபி இலிங்-
- 4 கனுக்கு ஸ்ரீவிரநஞ்சராய உடையற்கு செல்-
- 5 லா நின்ற சாலிவாஹந சகரன் யாண்டு
- 6 ஆயிரத்துநானூற்றுஒருபத்து ஒன்பது-
- 7 க்கு மெல் பிங்கள ஸ்ரீ காத்திகை மாதா மு[ல]-
- 8 தெனக்கடம்பை நாட்டு எம்மற்காலத்து
- 9 செயுகளில் நனுகண செட்டியார் ம-
- 10 கன் ஒன்னக்களச் செட்டியார் யஜமார்-
- 11 ஸ்ரீ பண்ணிக்குடுத்தபடி இன்ன-
- 12 யநாற்கு நான் ஒன்றுக்கு மத்தியான அவ-
- 13 சரம் ஒன்றுக்கு நடக்கும் நைவெத்தி-
- 14 யக் கட்டளை அரிசி படி ௦௨ பருப்பு
- 15 படி ௦௪௦ வழுதிலங்காய் ௦௧௦ நெய்
- 16 சொல்லகை ௦௪௦ விளையத்-
- 17 து பாக்கு ௦௪௦ வெற்றிலை ௦௫௦
- 18 திபம் ௦௧௦ இம்மருவாதி நடத்து-
- 19 ம் படிக்கு மாதம் ௦௧௦க்கு மு-
- 20 ன்று பணமாக [த்தாநிகர்] ஆ-
- 21 வடைய நம்பியார் அவனாகி-
- 22 யப்பன் கண்டி அப்பன் அவி-
- 23 னாகி பண்டிதர் வசம் கடன-
- 24 கக் குடுத்த இப்பெ-
- 25 னன் பதிநஞ்சு[க்கு]ம் வட்டி
- 26 மாதம் ௦௧௦க்கு மு-
- 27 ன்று இந்த வட்டிப் பணம்
- 28 பணத்திலே இம்மருவா-
- 29 தி நைவெத்தியக் கட்டளை [தாநிகர்கு]-
- 30 ன் கொண்டு கொலில் [பதிந்தவன்]
- 31 சந்திராதித்தியவரை நடத்திவரக்-
- 32 கடவார்கு[ளாகவும்] இந்த தன்மத்து-
- 33 க்கு சுறுதிம் பண்ணிநவர்கள் கெ-
- 34 ன்றாகக் கரையிலே காராம் பசு-
- 35 வக் கொன்ற பாவத்திலே பெரகக்
- 36 கடவார்களாகவும்



(A.R. No. 199 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Another slab set up near the same *mandapa*.

Vira-Chikkarāya-uḍaiyār : Śaka 1430, Vibhava, Kārttigai 15=1508 A.D.,
November 13 (Monday).

This inscription is much damaged in its middle and end parts.

The ruler is stated to be the son of Vīra-Naṅjarāya-uḍaiyār. The inscription records a gift of 4 *paṇam*, being the monthly interest on the capital of 20 *poṇ*, made by a certain Ōduvanaṅjayan, son of Naṅjaṇa-cheṭṭiyār, a merchant of Emmarakāl in Tiṇaikkaṇambai-nāḍu (Terkaṇāmbai-nāḍu), to provide for food offerings during a daily periodical worship instituted in the donor's name to the deity Avināśi-liṅgam in Dakṣiṇa-Vārāṇasi. The amount of 20 *poṇ* was taken on loan by some persons who were enjoined to give the interest of 4 *paṇam* monthly to carry out the object of the endowment eternally.

1 ஸ்ரீதி [||*] ஸ்ரீதி மஹாதிபதியம்
2 ஸ்ரீ கையிலாச நிவாசபாவ-
3 (அ)திபுணநாத எல்லா தெ-
4 வர் வல்லபன் தெக்கண வ[ரி*]-
5 ராண்கி அவினாகிங்கனுக்-
6 கு ஸ்ரீ விரநஞ்சராய உடை[ய]-
7 ர் குமாரரான விரசிக்கராய உ-
8 டையற்கு செல்லாநின்ற சா-
9 லிவாகன சகரயாண்டு தசா-
10 நயி க்த மெல் விப நு காத்தி-
11 கை மாதம் நுட தினைக்க-
12 னுடபை நாட்டு எம்மறக-
13 ரலத்து செட்டிகளில் நஞ்ச-
14 ண செட்டியார் மகன் ஓது-
15 வநஞ்சையநவரு தறுமல் சா-
16 தனம் பண்ணிக்கூடுதப-
17 டியாவது இன்னையநாற்கு
18 நம்மிடபெரால் கட்டுப்ப-

19 ண்ணி அவசரம் :க: க்கு-
20 நைவெத்தியத்துக்கு சி படி
21 உ: பருப்பு படி :வ: வழுதலங்-
22 காய் :க: நெய் சொல்ல-
23 கை :வ: விளையத்துக்கு
24 பாக்கு :ச: வெற்றிலை :ரு:
25 தீபம் :உ: இம்மருவாதி நட-

26 த்தும்படிக்கு மாஃகக் கு பக
27 ஆக சாந்தநாயினார் அவிநாசிபண்டி-
28 தர் ஆவுடை அவிநாசி அப்பன் [வ]-
29 சம். கட்டை குடுத்த உயி இப்-
30 பொன்னிருபதுக்கும் வட்டி நாலு
31 பணத்திலெ இம்மருவாதி நை-
32 வெத்தியக் கட்டளை தாநிகர் கு-
33 டங்கொண்டு கொயில் பு-
34 குந்தவன் சந்திராதித்தவரை ந-

35 டத்திவரக்கடவார்களாகவும் இ-
 36 ந்த தன்மக்குக்கு அகுதம் பண்-
 37 ணிநவன் கெங்கை கரைய:-
 38 ல் சூரம்பசுவைக் கொன்ற[ற]பா-
 39 வத்திலே பொவக்கடவராகவு-
 40 ம்: இப்படிக்கு தாநிகர் நயினார்
 41 அவினாசி பண்டிதர் ஆவுடை அவி-
 42 நாசி அப்பன் உள்ளிட்டார் எழு-
 43 தது: இப்படிக்கு இந்த சாதனம்
 44 எழுதிநமைக்கு[கு] கணக்கு அழை-
 45 ப்பிச்சார் எழுத: து

Third face

46 to 59 This face is entirely damaged.

Fourth face.

60 ததும்படிக்கு
 61 இன்மையினு-
 62 ர் தெவதானம்-
 63 ண இல . . .
 64 குளதநம்-
 65 தல் நாம் கொ-
 66 ண்டு குடுத்த . . .¹

No. 212

(A.R. No. 200 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Third slab set up in the same place.

Mahāmaṇḍalēśvara Vira-Naṇjarāya-uḍaiyār: Śaka 1421, Siddhārthi, Kārttigai
 17=1499 A.D., November 16 (Saturday).

This inscription records a gift of land to the god Avināśi-iliṅgaṇ of Dakṣiṇa-Vārāṇasi, by a certain Onṇakkaḷach-chetṭiyār, son of Nandagaṇach-chetṭiyār, a merchant of Emmaṇkāl in Tiṇaikkaṇāmbai-nāḍu (Terkaṇāmbi-nāḍu), who is described as the *Pradhāna* of the king. The land is stated to have been purchased from the temple lands in Avanāśi by paying 15 *poṇ* to the temple treasury. It is stated that one thousand coconut trees should be grown in the land and the income accruing therefrom in due course should be used to provide for certain services to the deity mentioned above. It is further stated that the land was entrusted to some people including Kōliyaṇḍār, Sūriyadēvaṇ and Masāṇ who were sons of a certain Āṇḍi of Sēvūr in Vaḍapariśāra-nāḍu and that they and their successors should perpetually continue to carry on the above-mentioned services to the god.

Text

1 . . . ஐயாசுலு-செய்ய சராலிவாஹந புக . . . இ-
 2 யிரத்து நன்னாற்று இருபத்து ஒன்றுக்குமெல் விபூத-தி ஸம்
 3 காத்திகை ௮ மீள உ ஷ்ஷி வலவஜமடிபசியபுழிசெ-
 4 ஞாவநிவாஸநு பாவ-திபுராணநாதன் எல்லாசெவாவல்-
 5 லவநு தெசுக்கண் வாராணசி அவினாசி இலிங்கனுக்கு ஸ்ரீ-
 6 ஜன் உமாஜண்டலீஸயநு ஸ்ரீவிரநஞ்சராய உடையர்
 7 ஸ்ரீராராஜிழம் பண்ணி அருளாநின்ற காலத்து நஞ்சராய உ-
 8 யர் . . . பூசா . . . திணைக்கணும்பைநாட்டு எம்மற்காலத்து
 9 நன்கண செட்டியார் மகன் ஒன்னக்களச் செட்டியார் ஸ்ரீ-
 10 வதம் பண்ணிக்குடுத்தபட்டியார்வது அவனாகியில் குடிக்கிழ உடை-
 11 யவர் நிலத்தில் உடையவர் பண்டாரத்துக்கு நிறையம் பதிநஞ்சு பொ-
 12 ன் குடுத்து நாம்- கொண்ட நிலம் சல[ா*]கை முன்று இந் நிலம் மு-
 13 னறு சல[ா*]கைக்கும் ஆயிரம் தென்னம் பழம் பொட்டு தொட்ட-

¹ The rest of the inscription containing 17 lines is fully damaged.

- 14 ம் பண்ணி இந்த தொட்டத்திலுண்டான ஆதாய . .
 15 உடையவர் அங்காங்க பொருத்துக்கு நடத்தக்கடவதாகவும்
 16 இந்த யஜம் வடபரிசாரநாட்டு த . . ண்டு . ன செஞர் ஆண்டி
 17 மக்கள் கொழியாண்டார் சூரியதெவன் மசான் உள்ளி-
 18 ட்டார் மக்கள் மக்கள் சந்தி[ரா]தித்தியவரை நடத்திவர-
 19 க் கடவாராகவும் இந்த யஜத்துக்கு அழிவு பண்ணின-
 20 வன் கெங்கைக் கரையில் கொவைக்கொன்ற பாவ-
 21 த்திலெ பொக்கடவாராகவும் இப்படி சம்மதித்து யஜ-
 22 ராவநம் பண்ணிக்குடுத்தென் அவிஞ்சி இலிங்கனுக்கு
 23 ஒன்னக்களச்செட்டியார் செஞர் கவுண்டர்கள் கொ-
 24 டியாண்டார் சூரியதெவர் மசாப்பன் எழுத்து அவிஞ்சி
 25 யில் . ரைநாட்டு நம்பியார் எழுத்து ஆதியை[ர]வ-
 26 [ந்தார்] எழுத்து இப்படிக்கு இந்த சாதனம் எழுதிநமைக்-
 27 கு திரு அவிஞ்சியில் கணக்கு திம்மையன் எழுத்து: || ஸ்ரீ
 28 செல்லிள்ளை . . எழுத்து . . . [இலக்கன்] எழுத்து
 29 [ஆ]ரியூர் திம்மையன் எழுத்து [||*]

No. 213

(A.R. No. 201 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up in front of the *gōpura* of the same temple.

Kṛiṣṇarāja-Vaḍeya of Mahisūru ruling at Śrīraṅgaṇa. S. 1678,
 Kaḷi 4857, Dhātri=1756 A.D.

This incomplete inscription records that Saṅkarayya, son of Madanayya and grandson of Mādayya who is the son of Virayya and an officer (*gurikāra*) at Coimbatore and a *kāryakarta* of *daḷavāyi* Dēvarājayya, an agent of the king in this part of the country, is stated to have carried out the renovation of the temples at Avinaṣi including the *maṇḍapas*, the *gōpuras*, the *prākāra* walls, the paved flooring (*nelakattu*) and the tank for the floating festival (*teppa-koḷa*). He is also stated to have set up a *Pañchaliṅga* called Saṅkarēśvara in the south-east corner of the *prākāra* of Avinaṣiśvira temple here. Also it registers a grant of land made after purchase, to the above deity for the maintenance of lamp and worship. The details of grant land are not given in the record.

Text

- 1 சுவஸ்தி ச்ரீ விஜயாபூஷைய சாவனாநன சகாப்த 1678 சல்யப்த 4857 சுண்டெரு
மோனவாடி
- 2 ஸாதுநாசுசுவஸ்திரே ஸாலுண சூ 7 ரலு ச்ரீ மெதாஜாஹிராஜாசு சரமேசுவர
ஸ்ரீஸ்திரே அபிஷேகம் விநாயக ச -
- 3 தி மஹிசூர அபிஷேகம் மஹிசூரமயம் மெராத ச்ரீஸ்திரே விநாயகம் நமஸு
ச்ரீரெங்கப்பெட்டிலு ரத்னம் -
- 4 ஸாதுநாசுசுவஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே
மெராத ச்ரீஸ்திரே
- 5 மெராதசுயம் நமஸு ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே
ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே ச்ரீஸ்திரே

- 6 ದೆ ಮಾದಯ್ಯ ನವರ ಪಾತ್ರರಾದ ಮದನಯ್ಯ ನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶಂಕರಯ್ಯ ನವರು ದಕ್ಷಿಣ ಕಾಶಿ ಅವಿಣಿ . . . ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ
- 7 [ಪ]ಡಯೀವುಭಯ ಮಹಾದೇವಸ್ತಾನಗಳು ಗಾರಗುಚ್ಚು ಇಲ್ಲದೆ ಬ[ದ್ರ] ಅನಾದಿ ಜೀರ್ಣವಾಗಿ ಇದ್ದಿದೆ ರಾದಯ್ಯ ವುಭಯ ದೇವ .
- 8 ಸ್ತಾನದಲ್ಲೂ ಇರುವ ಸಕಲವಾದ ಮಂಟಪ ಗೋಪುರ ಪಾ್ರಕಾರ ಸಲಕಟ್ಟು ತಸ್ಪಕೋಳ ಮಂತಾಗಿ ಕೆಲ್ಲು ಗೆಲಸಗಾರಿ ಕೆಲಸಗಳಿ -
- 9 ದೆ ಭದ್ರನಾಗಿ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಮಾಡಿ ಶ್ರೀ ಅವಿಣ ಶಿವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಪಾ್ರಕಾರದ ಆಗ್ನೇಯ ಭಾಗದಲ್ಲೂ
- 10 ಸಂಚಲಿಂಗದ ಸಾಲಿನೆ ಬಡಗಲಾಗಿನಾವು ನೂತನವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಮಾಡಿದೆ ಇರುವ ಶ್ರೀ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾದನೆ
- 11 ಸೇವೆ ಕಾಶ್ಯತನಾಗಿ ನಪದು ಬರುವ ಬಗ್ಗೆ ನಮ್ಮ ಕಯ್ಯಿಂದ ಹಣವಕೊಟ್ಟು ಶ್ರಯಕ್ಕೆಕೊಂಡು ವೊಪ್ಪುತ್ತ ಹೊಲಗದ್ದೆ ವಿವರ

No. 214

(A.R. No. 202 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

South wall of the Tāntōṇṇīśvara temple.

Vira-Pāṇḍyadēva : Year 11=1276 A.D.

This incomplete inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the god Tāntōṇṇīśvaramudaiyār by a certain person (name lost), a Vellālan Mēṇmaṇi of Nambipērūr in [.....]-nāḍu.

Text

- 1 ಖೃಷ್ಣೇಶ್ವರಿ [||*] ವಿರಪಾಂಡಿಯತೆವರ್ಕ್ಕು ಯಾಂಡು ಯಿ ಕ ವತ್ತು
- 2 ಲ್ಲಂಠಮ್ಬಿಪೆರುರ್ ವೊಲ್ಲಾಱು ಮೊಂಮಣಿಯಿಗಿಲ್ಲ ಇಟ್ಟು
- 3 ಯಾರ್ ತಾಂತೊಂಠೈಽಯಾರ್ತಾಯಾರ್ಕ್ಕು ಸಂತೈಯಾತಿಬಮ ಓನ್ನು
- 4 ಪ್ರಾಚಾರ್ಣಿಯಲ್ಲಿ [ಖರಾಚ್ಚಾ . ರಾ] ಮೊತ್ತದಲ್ಲಿ ಆಂಡಾನ್ ಸೆಲ್ಲಯ

No. 215

(A.R. No. 203 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

. Pāṇḍyadēva : Year 11, Aippaśi.

This is another incomplete inscription which records a gift of lamp to the same deity mentioned No. 214 above, by a certain Kāmiṇḍan a Vellālan Kalañjipari of Nambipērūr in Vadaṇṇāra-nāḍu.

Text

- 1 ಾಂಡಿಯತೆವರ್ಕ್ಕು ಯಾಂಡು ಯಿ ಕ ವತ್ತು ಇಟ್ಟು-
- 2 ರಿರಾರನಾಂಡು ಲ್ಲಂಠಮ್ಬಿಪೆರುರ್ ವೊಲ್ಲಾಱು ಕಟ್ಟುತಿಬರಿ-
- 3 ಕಾಮಿಂಡನೆನ್ ಆಂಡಾಯಾರ್ ತಾ
- 4 ದಿಬಮೊನ್ನುಕ್ಕು ಇಕ್ಕೊಯಿರಿಕಾಣಿ